

یکی عثمانلیار جمعی طرفندن  
شیو غزته حقیقته برکه نشر ایلمور  
ماوی اولدیغی ثبات مات و ذلالت  
سلانده و عثمانی خلفات بنفصته  
معتقدن بهر خصصی پوسته اجماعه  
برابر انگیز لولسی ایه بی شیلده  
هر حده ماحینه بهر منتعاضدکی  
تا و محله حریت کوندر بایر مایعده  
سار آتارینده تلخ اولنده الوندانه  
بیر نسخه جهان و بریاور متعدد حصه  
الانقره فله صدر ایچون بشته برکه  
غزته کوندر لولسی توبیه ایدر اراسه  
اورانوده ایصال اونور حرته هر نه  
بارلی استورسه ساع حجاجده صل  
و توبروسی بارلی مایعده کوندرلی

# حرییت

۱۲۸۵

مطبعه سی  
لوندزده  
روبرت استریت  
نومرو ۲۷

BUREAUX  
DU HURRIYETE  
(LA LIBERTÉ)  
27 RUPERT STREET W.  
HAY MARKET  
LONDRES

جهانی کوروش اکلامش اولدیغی جهله  
شومضر اولان تعصب جاهلانک اکا استادی  
موافق انصاف اولوری هله جده وقعه سندن  
طوبایی اوروپالیر نظرده کنیدنستک مدخول  
بولنسی مقام صدراته کلسته مانع طولقی نه غریبه در  
اگر رادک صدر اعظم اولسی مطلقا اوروپانک  
قبولته مشروط ایه عالی پاشادن صکره اوزابه  
موسو بوره باخود موسو الیوت نصب ایدلیر  
زیرا بونلر دولتلرنک مقبولیدر لکن اوزمان  
روسه ده موسو اغنائینی صدر اعظم ایتمک استر  
اوسترباده یارون پروکشی قومقی ادعاستده بولنور  
ارتق عالی پاشا ردها صدارت بوزی کورهمز اولور  
جده وقعه سنده نامق پاشانک نه قباحتی ظهور  
ایتدی برایکی قونسولوس و مشروباتک اهلایدن  
اوج درت شتعصب جاهلانک مقذور ایدای ظلملری  
اولملریه بون جده خلقی قتل عام ایتمک می اقتضا  
ایدردی هانی قواد پاشانک شامده یاپویده مدار  
مددو حیاتی اولان معامله کی نامق پاشاده جده  
خلقتدن برچوغنی بناحق اصوب کسملی میدی  
اندن صکره انگیز امیرالته دخی دولت علیه نك  
ناموسنی محواید جک طرزده برده رضیسمی  
ورملی ایدی ظاهرا بویه ایدیدی متعصب دینلر دی  
بدنه تحف شبدرکه اوتوزالتی ملهون نفوسک زمام  
سعادت و نکالی مقام صداریده بولنه جق ذاتک  
ید اختیار واستقلانته مفوض ایکن بومقامه  
کتوریلر جک ذات حقیقده اراتیلان امنیت ایچون  
اوروپا قابتولرنک قبول و تصدیق بکلنور بابا اولور  
التي ملهون نفوسک ورکو و رسومات نامیه  
وردرکری ملونجیه کیسه لره بودولتی بسلدکری  
و جکر باره اولاد لرینی بودولتنک محافظه سی اغورنده  
فدا و قربان ایتدکری حالده اودات حقیقده بونلرک

( اعلان )

فضلاى عصر دن ويكى عثمانلىلر جمعيتى  
اركان سندن على سعاوى افنديك هراون بش  
ككونده بركه تاليف ونشر ايتكده اولديغى  
( علوم غزته سى ) بهر نسخه سى ايكي فرانقه  
ون نسخه سى برده مجلد وموثلک رسميله مصور  
الرق بکرى فرانقه صالقمده اولديغندن طالب  
ولتار مکتوب ظرفى شو

Suavi Effendi

44, Avenue De Grande Armée

Paris

تند یازوب مؤلف موی الیه یلدرملری  
ویا خود لوندزده بالای غزته در محر اولان حرب  
طبعه سنه بیان کیتب ایلملری اعلان اولور

( ۸۰ ) ( ۸۱ ) ( ۸۲ ) ( ۸۳ ) بی نسخه درده  
مندر ج ( ایکی مسئله مهسه ) نك ماییدی  
همده صدر کرین حضرتلرنک هرکمه بغض  
و عداوی اواسه لطف و عنایت صوریله اتی  
بمأمورینه کوندرمک ومؤخر بومثلو شایعار  
اختراجه لکه لبوب چورتمکجه چبالامق اوتهدن پرو  
انخا ذ ایتدیکی اصولدن اولغله مدجت پاشا ایچون  
دینلان سوزلر اصلا محل تعجب دکدر نامق  
پاشا وفق افندی ضیابک رضابک هپ بوکوبردن  
یکدی لیر . . . . .

تاسعا مذکور مکتوبه نامق پاشا ایچون  
تار قلمسی وجهه وقعه سنده انگیزلرک استدکری  
رضیه به موافقت اجماعسی معاییدن عد اولنور  
ادم فراغض دینیه سنی ادا ایتکله قباحتی می اولور  
اقصا تعصب مانع ترقی اولدیفندن متعصب  
هریشده هرملنده مدخولدر انجق نامق پاشا  
ورپاده تریه اولمش ولوروپا علومنی اوقومش

دخی بوندیری استعمال ایتشدی شویله که معهود  
مکتب سلطانیک تشکیل و تأسیسی فرانسه سفیری  
موسو پوره جانبدن تکلیف اولدوقده اداره  
عمومه سنک فرانسه سفارتده اولسی دخی درمیان  
ایدلشدی انجمنی دول سارتهک رقابتی بوضوئر  
وجوده کلمسته حائل اولمغه مؤخر فرانسرلردن  
ودولت علیه امرای عسکریه شدن مرکب  
برقومسون مختلط تشکیله مکتب اداره سنک  
اورادن بالامتحان چقه جق ضابطانک تعیین  
مراتبی ماده سنک اکا احاطه سی صورتی تکلیف  
اولشدی موسو پوره بونلردن اصل امرای  
مکتب دول علیه اداره سنده بولمبوب فرانسه  
دولتی حمایت معنوی سنده بولمسی و بوطریق  
فرانسه نفوذینک شرقده ایلولسی قضیه  
عبارت اولدیغی باب عالیک ایسه ذکر اولنان صورت  
اخیرهیه موافقتی منضم بولندیغی حالد اول اعلان  
سرعسکر بولنان مترجم محمد پاشا مخالفت ایدلدی  
ونهایت استعفا بقدر کتدی انک اورزیه نامق پاشا  
سرعسکر اولدی اودخی بورأیده مترجم پاشا ایله  
متفق بولندی عاقبه الامر مکتبک اداره سی عقیقه  
سرعسکری نظارتی اشته کیدی اشته بومغلوبیت  
موسو پوره نک کیر و تخوتنه طوقوب نامق پاشا  
علیهنده مقالاته باشلادی عالی پاشاده اکا دمسار  
اولدی سکر اون سنه اول وقوعبولش اولان  
جیده مسئله می تازه لندی اکبر نامق پاشا  
سرعسکرلکده طوررسه اوروپا دولتری اعلان  
حرب ایده حکمر قیامت قویه جق شویله اوله چی  
بویله کیده چک دینلدی پادشاهه ایش بویله  
اکلادلدی بالاخره نامق پاشا عزل ایدلدی برینه  
حسین عونی پاشا صوقشدرلدی  
اشته حقیقت کیفیت بویله در اگر بوحرکت  
مستلزم عقوبت ایسه جله وکلانک بویله تمهیلله  
اوروپایی عتدنده مدخول اولمسی نمئی اولتملیدر  
فاشر ا مذکور مکتوب مؤلفی کچن (۸۱)  
نومرولی نسخه مزده مندرج اولان برقره سنده  
احمد وفقی افندی بی دخی بزم ممدوحلریم در  
عد ایدوب دیوکه (بوذاک علوم والسنه شاد  
مهارتی وشمیدی به قدر بولندیغی ماموریتلرد  
کوریلان اثار رویت واستقامتی حقیقت  
ضرب المثل اولمغه شایان اولدیغی حالد طبیعی

امنت و اعتمادی واری بوقی نیچون هیچ صورلیور  
یانولر انسان دکل یوقسه بالکر دولته پاره ویرمک  
ایچون بایلمش پرسوری ماکنه التری بیدر مثلا  
انکلتزه پارلمنتوسنده وکلای دولت وکلای ملتسه  
قارشو جوایدن عاجز اولدقلرنده دکشدریلورلر  
شمیدی بووجهله برطاق وکلانک تبدیلی لازم کلمسه ده  
اعضادن بریسی کرسی یه چیقوب (واقعا بووکلای  
سنک اکثریت ارای قبولکره مظهر دکل ایسه ده انلرک  
پرلینه کله چک اولنر بونلرکی اوروپانک نظر امنیتی  
قراننامش اولدقلرندن ینه بونلرک انقاسی مناسبدر)  
دیهه عجا حضار مجلس نه درلر شهیه سزدرکه  
اعضادن بری قارقار و بواومه خطاب ایله (هی  
چینسرسنی بومجلسه وکیل وسایه سنده مرزوق قلان  
انکلتزه اهالیسنک امنت و منفعتی دوشونموبده  
وکلای جددیه ایچون دول اجنیه سنک امنیتی  
دوشونمک نه دلیلکدر) دبوب باقه پاچه حربی  
مجلسدن قوغارلر اشته صاحب مکتوب درجه  
حجت وانصافی و بختنده التزام ایتدیکی حقانیتک  
درجه سی بوافکارندن دخی ثابت اولور  
برده شوراسی دوشونلملیرکه اوروپانک امنتی  
نه دیکدر یعنی اوروپا دولت علیه دن نه بکر  
بواسه حلی مشکل برسته دکدر اوروپانک دولت  
علیه دن استبدیدی شرق اسایشدرکه شرقده  
برعریده چیقوبده روسیه نک افکار تجاوز کاربینه  
سررشته اجرا اولسون واسبه ایله ملل غربیه نک  
روابط تجارت وانتفاعی بوزلمسون شومقصدی  
اجرا ایدن نامق پاشا اولش بامدحت پاشا بونلر  
نماز قیلارمش اورج طونارمش اوراری اوروپانک  
هیچ وظیفه سی دکدر خصوصیه عالی پاشانک  
اوکوزل کوزلینه اوروپانک هیچ علاقه و محبتی  
وانکله موجب وفاق دائمی اوله جق برکونه  
اشترک و اقربانی بوقدر  
افرن مکتوب مذکور مؤلفنه که مقام صدارت  
ایچون استحقاق ذاتی برینه اوروپا توجهی قائم  
طوبیور و بودلیل ایله نامق پاشانک لیاقتی چوریدوب  
عالی پاشایه مرتب رجحان ورمک استیور  
شوقدرکه نامق پاشا حقتده بوغرویات کنبدنک  
اختراعی اولوب اوتهدن رو ذات صдат پناهیتک  
پادشاهه وسفرایه قارشو قولاندیغی لساندر  
تنه کیم مؤخر سرعسکرلکدن انفصالی ایچون

اولدینگی روایت اولتان معهود شکایت اوراقل  
دخی نه مسخره قلم نه ادبسن لکردن عبارت اولدینگی  
کورنلرک معلومدر برده مأموریتده بولانلر ایچون  
حقلی حقسن شکایتچی ظهوری باعث اوم وتشیع  
ایسه عالی پاشانک ازیر والیکتندن انفصالی ادخی  
شکایت اوزرینسه مینی ایدی صاحب مکتوب  
بومسئله بی بیلگوروی اگر بیلگورایسه بومکتوبی  
کندینه تعلیم وتسوید ایدن ذاته سوال ایسون  
اودات پک اغلاسنی بیلور خلاصه کلام اگر وفیق  
افندی سرتایا قصور مجسم فرض اولنسه بنه  
عالی پاشای قرق ییل شارلیهرق اوقوده جنی  
کاشانک وحقی بلکهده کندوسنک اعتراف کردمیدر  
واوله بروجود نایاک درت بش شسته دن برو  
روم ایلی حصار دیته شهریه بیشیک غروشی  
سدرمه قله عمر کوروسی عالی پاشانک فن عرضکاری  
وحسده مسلم اولان مهارته پک ظاهر بردیلدر  
اشته مکتوب سالف الیان ایچون جریته  
جوانی بودر ایچق شوراسنی تکرار ایدر زک برم  
خلاصه افکارنر فلان کتسون برینه فلان کلسونده  
ارده بر کلاه قیام دیم اولوب بلکه چار چار  
یاغنده اولان اهالی شرقیدک عطشان اولدقلری  
زال عدل وحقانیک جریانی مقصد خلاصه سندن  
عبارت اولغله مادامکه صاحب مکتوب رجحان  
وزومنی ادعا ایدیک ذات عالیقدر یکریمی سته دن برو  
میدانه قویدینگی اثار اوچشمه دن اوله بر اب امید  
اقدسی دکل طلمه سی یله محال اولدقنه دلایل  
کافیدر ومادامکه بوذاتک مشرینده تأمین منافع  
ذاتیه واجرایی اغراض نفسانیه بی هردرلو فوائد  
عمومیه یه وهرنوع مهام دولته مقدم طوعنی  
قاعده لاتغیردر ومادامکه کندوسنک مشد اقباله  
دوامی نه کندینک اهلیت ودراینسه ونه ده  
اهالیکن حسن ظن وامینته مینی اولسوب بالکر  
معلوم اولان دولابر ایله ایدندیک حایت اجنبیه  
مستدرر نسبت اولتان ذوات رجحانی شوله طوسون  
مقام صدرارده بولندینگی مدتک هر دقیقه سی  
برمضرتدن خالی اوله مه جنی وکندینی اغفال  
موفق اولدینگی پادشاهک انبیتی سوء استعمال ایله  
وازون قدر متمتع اولورسه اولسون نه اهالی  
اسلامیه نکه ونه ده سائر وطنداشلمزدن اهل عرض  
طابق حرمت وحسن ظنه نائل اوله میوب ظالم

ذات واجرایی حقانیتده زیاده سبیل شدت اوزره  
اولدینقدن بوقدر حسنا بیه برابر بولندینگی ایشلرک  
هیچ برنده مظهر مدوحیت اوله مدی واک صکرکی  
نقشبش مأموریتده دخی بوطور شدیدانه اوزره  
طورانوب برحق شکایتچی پیدا ایددی عاقبت  
باب عالی عزلیه مجبور اولدی بوشکایت نامهلر حالا  
باب عالیده محفوظدر ( مشار الیهک جامع اولدینگی  
کمالات علمیه بحثده صاحب مکتوبک تعیرات  
منصفانه سی ) والفضل ماشهدات بهالاعداد  
مدلولته قامله مطابق اولغله کندینه تشخراولور  
ایچق وفیق افندیکن برم مدوح وملتزم اولدینگی  
ندن بیلدیک سوالی کندینه وارد اولور واقعا  
وفیق افندیکن ذاتی بیلیمک شرفله مفتخر  
بولنکه برابر جمیع افعال وحرکاتی نظر قبول ایله  
کورنلرندره ذکر معافیته شوقدر دیرزک  
وفیق افندی قننی مأموریتده مظهر مدوحیت  
اوله مدی  
عجبا مملکتین مسئله سته مأمور اولوب متوفی  
فؤاد پاشا بنه اومسئله اوزرندن اوچیک کسه  
طیاراته نائل اولش ایکن وفیق افندیکن دولجه  
رسم تکلیف اولتان بوطباراتی قبول ایتمه سی  
مدوحیتنه مانع اولدی بوقسه اوقاف نظارتده  
خرسز شکایتنه پاشلادینگی صره ده عالی پاشانک  
خواننده خانکسی اولان یاغلقچی احمد افندیکن  
سلبنامه جامع شریعی تعیراندن طولای ذمتنه  
تکوردیک الی بیک کسه بی مبداهه چیهامغه  
همت اتمه سی طبیعتک حدیته دلالت ایددی  
یاخسود نقشبش مأموریتده قبودان اسبق متوفی  
مجددعل پاشانک بندکانندن وازمید ایالتی کندیلرینه  
مالکانه عدد ایدنلر معهود حسن پاشانک  
شرعا وقاتونا تبیین ایدن مظالم وارتنکابانی اوزرینه  
وقوع حالی باب عالی یه بیلدروب مجلس والانک  
قرار وحرکتیه رتبه سنک رفی وکندونک سیبویه  
نقشبش واموال مأخوذه نکه استردادی ایچون واسطه  
اجرا اولسندن می کندینک اجرایی حقانیتده  
زیاده سبیل شدت کورسزدیکی استدلال ایدلدی  
له او یوسه شکایتچیلرک فصل مبداهه چیهیدینگی  
عالی پاشا توبعاتنک باب عالی حصیر اوورنده  
وختانلر نه درلو تشویقات ایله دعواچی ارادقلری  
هرکسک بیلدیک ذالتلرندر وباب عالیده محفوظ

اولئك حبل ومفاسد بني ميدانه قويه رق علا  
الراق نيت خالصه سندن عبارت وبوتير ده  
اخلاصه دخی بدایت کشیدن بواهنه قدر کور بلان  
حرکات مرله رهین شپوت و بدهات اولدیغندن  
اوله اسمی جسمی نامعلوم ویش اون غروش ابلقله  
غرتیه جی صرفیه فله کنسایت ایدن وهنوز  
ریت واملادن بی خبر اولان خذله کروهنک کنده  
بیلیمه رک ورم خصلمزمه کویا خلوص غنایدرک  
ارتکاب ابدلکری ادبیز لکله مقابله نه تنزل  
بروقنده الیزدن کلز و بوکروهک باز دقلری  
اوساخ هذانات ایسه بزم درجه قدر و ناموسه  
یفته بوب به کدیله رینه و خدمتاریه مقفول اولدقلری  
کاربان رهشورد عریضه اصلایا باعث قسور  
اولیه جقدن نه قدر ادبیز لک ایدر لسه بزم  
طرفزدن سیل تأدیب اولمغه تنزل اولمز حتی  
مذکور مکتوبلرله دینلکی کی بوسوزل  
غرتیه جیلک اولوب بلاک کویک شرقیک تعربی  
وجهله ( سفینه دولک قبودان شوکت نشانی  
ویدموید خلافتک ییانی بر مکمل و موضع قبله تماسی  
اولان اوقات خمیده جماعته نماز قیلوب بطاقم  
علما و مشایخ مجلس فیوضات انیسندن ییانی  
استفاضه نور البیان واترک واجانبه قارشور مضان  
شریفنده براق ختم شریف اتمکله موفق  
اولدقلرله بحق تفاخر ایدن و زاکت وجود  
الزم الموجودلرینه باقیه رق الک متقلره نمونه  
تقسوی اولان و بهر کون رمضانده والده  
محترمه لرینک مرقدلری باشی اوجه کبدوب ابفای  
وظیفه زیارتدن صکره اشکر زیان حسرت اولان  
واداب و فضائل اسلامیه ایله کالات غریبه  
ملئقاسی مقابله سنده بر شخه کبرای عرفان اولوب  
کویا مدنیت محمدیه ایله اساس مدنیت غریبه  
امکان حسن امتزاجی بواته ارانه ایچون خلق  
اولنان و خلاصه ناموس اکبرایله هم حال بولنان  
عالی پاشا حضرتلرینک امر و تعلیماتیه یارلش  
من خرافات اولسه بیه چونکه بزم نظر مزده عالی پاشا  
دخی اوادبیزلر کروهنندن معسود اوله جقدن  
انکله دخی بوبوله اغر طلاشته تنزلدن کیمز عالیدر  
عارف

و متغلب صفاترندن بر زمانده قورنله میه جفی درکاردر  
حیث خارجه بحثده دخی هیت دولتی التریک  
دیه بسلان و ثروتلردن عجزه اهالی ایچون  
هستد صدارتده بولنان ذاتک اسمی عالی و یاخود  
سافل اولسی یوق فرانسه وانکله سفیرلری  
تطیب ایله قرداش کی سوشسی اصلا مدار  
امنیت اوله محبوب بلکه انلری تأمین محتاج و منی  
اولدقلری عدل و حقانیتی فعلا و علما کندیلرینه  
کوسره جک اصلاحات صحیحه ایفاسنه موقوف  
اولدینی کی اورویانک حسن نظر و امنیتی دخی  
بومطلبی استحصاله موفق اولان کیم اولورسه  
اولسون انک حقدنه بالاولوبه حصوله کله جکندن  
عالی پاشانک حیث خارجه سنی تسلیم اولدینی  
عالمه دخی کنده مدار رجحان اولسی اقتضا ایتمز  
اما اگر مؤلف مکتوب استلری سبت ایدن ذوات  
ارم سنده مطلقا بر رجحان بولای نیشده ایسه  
هر رینک حسانت و سیاتنی میزان انصاف و حقانیه  
قویسون وزه توصیه ابتدکی وجهله اغراض  
نفسانیه سنی و نیت مضمره سنی بر طرف ایسون  
حقیقی کونش کی کورر وهره زمان اورج کتی  
و باخشام نشه سنی ایله بویوله بحث ایتمک استرسه  
حربتی جوابه حاضر بولور ( ریب المنون )  
استانیده کی ارباب جیتدن بعض ذوات  
اوراده باصلان غرتیه ذوات شواراتی یکی عثمانلر  
جمعی ارکاندن بعض ذوات علینه یاز بولش  
اولان مقالات بی ادبانه دن تأثر ایدرک بولرک رد  
و جرحی متضمن مکتوبلر تنظیم و حریشه درج  
اولتی اوزره ارسال اعشارلردن بوذاترک سوق انصاف  
و حیثه اراز ابدلکری فتوت ایچون بورجر  
اولان لشکری ایفا ایله برابر ذکراوانان مکتوبلرک  
درج صحیفه اعلان قلده مامسندن طولانی بالوجه  
معذور اولدیمزدن بوعذرلریمزک دخی رهین قبول  
اوله جفی امیدنده بولنورز زیرا ایکی بحق سندن برو  
بزم اثار مزنی مطالع ایدنلرک معلومی اولدینی  
اوزره بزم اورویایه کشیمز و بوقدر زماندن برو  
چالشیمز اوله مکب چو جقلرینک طاش دوکشته  
چقدیغی کی شوکا بوکا اجرای غرض و نفسانیت  
ایچون سوکوب صایق مقصدیه مینی اولیه رق  
بلکه و طمرک کرفشار اولدینی تهلکه یه سبب